

# Bibliotecas en la Red y otros proyectos de digitalización de libros

El desarrollo tecnológico, que permite digitalizar fácilmente millones de libros (escaneándolos o reproduciendo su contenido en soporte digital), ponerlos en la Red y acceder a ellos, y el incremento de la demanda de cultura escrita en Internet han generado un conjunto de iniciativas, unas promovidas por empresas privadas y otras por organismos e instituciones públicas, que tienen como objetivo trasladar la cultura impresa en papel al ámbito digital. Parece que Internet acerca el sueño de una gran biblioteca universal, aunque para ello será necesario encontrar el equilibrio justo entre tecnología, acceso a la cultura y derechos de autor.

## Bibliotecas digitales de iniciativa privada

Google presentó el pasado año su proyecto de Google Print, que consiste en un sistema de búsqueda en la Red de obras impresas, que con anterioridad ha digitalizado íntegramente, y que ha catalogado en una gran base de datos (<http://books.google.com>). Su objetivo inicial se cifra en 15.000 millones de títulos.

El sistema es sencillo: si el usuario encuentra la copia del libro deseado mediante la búsqueda de palabras clave, en el caso de que esté en dominio público, podrá visualizar el contenido completo de la obra, y si está sujeta a la protección de los derechos de autor «sólo se mostrarán algunas páginas [en las que aparezca el término buscado], y en algunos casos, sólo los datos bibliográficos y fragmentos breves de la obra», según explica el buscador. Google facilita enlaces con librerías en Internet y con las bibliotecas más cercanas donde se puede consultar el libro.

La base de datos de este sistema de Búsqueda de Libros de Google, que así es como la empresa ha bautizado este sistema de localización de obras en Internet, se nutre de dos fuentes: de su programa dirigido a editores (Programa de Afiliación para Google Libros) y de su proyecto para bibliotecas. A través del programa para editores, Google les ofrece la posibilidad de incluir los libros que decidan en esta base de datos, bien enviando directamente copia de las obras en pdf o bien autorizando a la empresa a que

las escanee directamente. El buscador afirma que «los usuarios sólo podrán ver algunas páginas relacionadas con su búsqueda, y las funciones de copiar, guardar e imprimir quedarán inhabilitadas» y asegura que la editorial podrá «eliminar un libro de la Búsqueda de Libros de Google en cualquier momento».

Su proyecto para bibliotecas tiene como objetivo facilitar la búsqueda en la Red de los fondos de las principales bibliotecas, tanto si las obras están en dominio público como si se hallan sujetas a derechos de autor. Para ello, Google ha firmado, en principio, acuerdos para digitalizar los fondos de las bibliotecas de las universidades estadounidenses de Michigan, Harvard y Standford, y de la británica de Oxford, así como los de la Biblioteca Pública de Nueva York.

Además, ha invitado a ciertas editoriales europeas a unirse a su proyecto.

## Otros proyectos en la Red: Yahoo, Microsoft y Amazon

Yahoo y Microsoft se han aliado en el programa denominado Open Content Alliance

(<http://www.opencontentalliance.org>), que consiste en un archivo permanente de copias de obras en la Red. Inicialmente sólo incluirán títulos en dominio público y aquellos cuyos editores soliciten previamente que se introduzcan. Colaboran en este proyecto distintas universidades e instituciones culturales estadounidenses e incluso algunas europeas, y le dan soporte tecnológico HP y Adobe.

El proyecto de Amazon.com da un paso más en el sistema de venta de libros, tanto en la Red como mediante el sistema tradicional. Esta librería *on line* anunció el pasado mes de noviembre el próximo lanzamiento de Amazon Pages, que permitirá al usuario comprar no sólo un libro completo, sino también un fragmento e incluso sólo una página de la obra.

A este plan se le une su programa Amazon Upgrade, que facilitará el acceso a la copia de una obra a través de la Red, siempre y cuando el usuario haya adquirido el libro en formato tradicional.

## La polémica del Proyecto para Bibliotecas de Google

Este ha sido el proyecto más polémico, puesto que Google comenzó a digitalizar obras protegidas sin la autorización previa de los titulares de sus derechos. Como respuesta, la asociación de escritores de Estados Unidos, The Authors Guild, y cinco editoriales estadounidenses, respaldadas por la Asociación de Editores de Estados Unidos, interpusieron una demanda contra esta iniciativa. Además, la Asociación de la Prensa Universitaria Americana, que reúne a 125 editoriales universitarias, envió una carta de protesta a Google, ya que consideraba que esta propuesta iba en contra de los intereses de sus asociados. El resultado de estas acciones fue que a principios del pasado mes de noviembre Google paralizó el proceso de digitalización de obras sujetas a la protección de los derechos de autor y pidió a los editores que le comunicaran qué títulos afectados por este proyecto no querían que incluyeran en Google Print, en lugar de solicitar permiso previo para escanear cada obra.

La voz de la Federación Internacional de Entidades de Gestión Colectiva de Derechos de Reproducción, IFRRO, tampoco se ha hecho esperar, y el pasado 14 de noviembre, a través de un comunicado, expresaba su apoyo a la demanda interpuesta contra Google por los autores y editores estadounidenses y aseguraba que, en su opinión, este proyecto constituía «una violación de los principios fundamentales del Derecho de Autor internacional y de las leyes de Estados Unidos». Por otra parte, IFRRO explicaba en su declaración que se puede disfrutar de las ventajas de este tipo de iniciativas obteniendo la autorización previa de sus autores, editores o entidades de gestión colectiva correspondientes

## Bibliotecas digitales de iniciativa pública

Europa no quiere quedarse rezagada en esta carrera por la difusión de la cultura impresa a través de la Red y, por eso, a iniciativa del Gobierno francés, un total de 19 bibliotecas nacionales europeas hasta el momento han llegado a un acuerdo para digitalizar obras de sus fondos y hacer accesibles las copias en Internet. Se trata de las bibliotecas de Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Eslovenia, Eslovaquia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Lituania, Luxemburgo, Holanda, Polonia y República Checa. Este proyecto cuenta con el apoyo de la Comisión Europea.

Desde el año 2000, la Biblioteca Nacional de Francia tiene en la Red su proyecto Gallica (<http://gallica.bnf.fr>), que facilita el acceso gratuito al contenido de parte de sus fondos (70.000 obras de texto, 80.000 imágenes y varias decenas de horas de recursos sonoros). También la Biblioteca Nacional de Chile (<http://www.memoriachilena.com>) está digitalizando parte de sus fondos y haciéndolos accesibles en Internet. La pionera de este tipo de bibliotecas es la del Congreso de los Estados Unidos (<http://www.loc.gov/>). En España, desde 1999 funciona la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes (<http://www.cervantesvirtual.com>), que depende de la Universidad de Alicante, pero cuenta con el patrocinio de diversas empresas privadas. Desde esta biblioteca se puede acceder a más de 15.000 obras, la mayoría en dominio público.



Asociaciones de autores y editores con las que CEDRO colabora en el desarrollo de su función social

### Autores

**Asociación Colegial de Escritores de Cataluña (ACEC)**

<http://www.acec-web.org>

**Asociación Colegial de Escritores de España (ACE)**

<http://www.acescritores.com>

**Asociación de Autores Científico-Técnicos y Académicos (ACTA)**

<http://www.acta.es>

**Asociación de Escritores en Lingua Galega (AELG)**

<http://www.aelg.org>

**Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)**

<http://www.escriptors.com>

**Euskal Idazleen Elkartea (EIE)**

<http://www.idazleak.org>

**Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretarien Elkartea (EIZIE)**

<http://www.eizie.org>

**Organización de Periodistas en Internet (OPI)**

<http://www.opi.org>

### Editores

**Asociación de Editores de Andalucía (AEA)**

<http://www.aea.es>

**Asociación de Editores de Madrid (AEM)**

<http://www.editoresmadrid.org>

**Asociación de Editores de Revistas Culturales de España (ARCE)**

<http://www.arce.es>

**Asociación de Editores en Lengua Vasca (EEE)**

**Asociación de Editoriales Universitarias Españolas (AEUE)**

<http://www.aeue.es>

**Asociación de Prensa Profesional (APP)**

<http://www.app.es>

**Asociación Española de Editores de Música Sinfónica (AEEMS)**

<http://www.aeems.com>

**Asociación Española de Editores de Música (AEDEM)**

<http://www.aedem.net>

**Asociación Galega de Editores (AGE)**

<http://www.editoresgalegos.org>

**Asociación Nacional de Editores de Libros y Material de Enseñanza (ANELE)**

<http://www.anele.org/>

**Associació d'Editors del País Valencià (AEPV)**

<http://www.aepv.net>

**Associació d'Editors en Llengua Catalana (AELLC)**

<http://www.catalanpublishers.org>

**Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)**

<http://www.federacioneditores.org>

**Gremi d'Editors de Catalunya (GEC)**

<http://www.gremieditorscat.es>

**Gremio de Editores de Euskadi (GEE)**

<http://www.editores-euskadi.com>

## agenda

### 9 al 26 del enero de 2006. Toledo

Curso de postgrado en Derecho sobre la Propiedad Intelectual, organizado por la Universidad de Castilla-La Mancha, con el apoyo de CEDRO.

### 8 al 12 de marzo del 2006. Madrid

AULA 2006, Salón Internacional del Estudiante y de la Oferta Educativa, organizado por IFEMA y promovido por el Ministerio de Educación y Ciencia. CEDRO participará con un *stand*.

### 5 al 14 de mayo del 2006. León

La primera Feria del Libro Infantil y Juvenil Leer León fue presentada en el marco de la celebración de LIBER. Este encuentro, que se celebrará del 5 al 14 de mayo del 2006, estará organizado por la Fundación del mismo nombre, integrada por diversos organismos públicos y autonómicos. El escritor leonés José María Merino es el presidente de esta Fundación.

(Más información en el sitio web de cedro:

<http://www.cedro.org/agenda.asp>).